

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 46 (1968)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses
Pubblicato dall'Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Jahrgang XLVI Bern XII. 1968
Année Berne
Anno Berna

Inhalt
Sommaire
Sommario

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Christian Kobelt, Generaldirektion PTT,
Speichergasse 6, 3011 Bern, ☎ 031/62 22 62

Druck und Annoncenverwaltung / Im-
pression et régie des annonces / Stampa
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.–. Bestellungen nur
durch die Post. Ausland: 1 Jahr 22.40.
Paraît mensuellement. Prix d'abonnement:
Suisse: 1 année Fr. 20.–. On ne s'abonne
que par la poste. Etranger: 1 année
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.–.
Si accettano solo abbonamenti postali.
Estero: 1 anno fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-
gung der Redaktion. / Les communica-
tions doivent être adressées à la rédac-
tion. La reproduction d'articles est su-
bordonnée à l'autorisation écrite de la
rédaction. / Le comunicazioni devono
essere indirizzate alla redazione. La ripro-
duzione d'articoli è autorizzata solo con
il consenso scritto della redazione

| | | |
|--|---|------------|
| C. F. Ducommun | Retraite de M. V. Tuason, président de l'Entreprise des PTT Zum Rücktritt von Generaldirektor Dr. Vicente Tuason, Präsi- dent der PTT-Betriebe | 560 561 |
| V. Tuason | Zum Abschied A titre d'adieu – Commiato | 562 563 |
| * | | |
| E. Widmer | Der Entstörungsdienst für Telephon-Teilnehmeranlagen Le service des dérangements des installations d'abonnés | 564 564 |
| E. Amsler | Technische Ausrüstungen des Entstörungsdienstes für Tele- phon-Teilnehmeranlagen Equipements techniques du service des dérangements des installations d'abonnés | 587 587 |
| E. Widmer | Das neue Störungsdienstamt Zürich Le nouvel office du service des dérangements à Zurich | 596 596 |
| Verschiedenes Divers Notizie varie | Réunion de la Commission «Télécommunications» de la CEPT à Interlaken, du 3 au 9 septembre (600) – Offizieller Beginn des Farbfernsehens in der Schweiz (602) – Nouvelles ATECO (603) – ATECO-Nachrichten (604) – Das Einzahlungskarten-Verfahren – ein Erfolg der Rationalisierung (605) – Besuch bei Körtin (606) – Hinweise auf eingegangene Bücher (586) | |
| | Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve | 609 |
| * | | |
| | Inhaltsverzeichnis 1968 – Index 1968 – Indice 1968 | 611 |

Titelbild: Stollen der Mehrzweckanlage Rigi

Couverture: Galerie de l'installation multiple du Rigi

In copertina: Galleria dell'impianto a scopi multipli del Rigi